

# Облікова картка НДДКР

Державний обліковий номер: 0224U031613

Державний реєстраційний номер: 0119U102510

Відкрита

Дата реєстрації: 23-05-2024



## 1. Етапи виконання

Номер етапу: 2

**Назва етапу:** Типологія словотвірних, лексичних, граматичних тощо значень мовних одиниць різних рівнів в індоєвропейських мовах

**Початок етапу:** 01-2022

**Закінчення етапу:** 12-2023

**Вид звітнього документа:** Остаточний звіт

## 2. Виконавець

**Назва організації:** Донецький національний університет імені Василя Стуса

**Код ЄДРПОУ/ІПН:** 02070803

**Підпорядкованість:** Міністерство освіти і науки України

**Адреса:** вул. 600-річчя, буд. 21, м. Вінниця, Вінницький р-н., Вінницька обл., 21021, Україна

**Телефон:** 380432508930

**Телефон:** 380432508778

**E-mail:** rector@donnu.edu.ua

**WWW:** <http://www.donnu.edu.ua/>

## 3. Власник результатів НДДКР (продукції)

**Назва організації:** Донецький національний університет імені Василя Стуса

**Код ЄДРПОУ/ІПН:** 02070803

**Адреса:** вул. 600-річчя, буд. 21, м. Вінниця, Вінницький р-н., Вінницька обл., 21021, Україна

**Підпорядкованість:** Міністерство освіти і науки України

**Телефон:** 380432508930

**Телефон:** 380432508778

**E-mail:** rector@donnu.edu.ua

**WWW:** <http://www.donnu.edu.ua/>

## 4. Джерела та напрями фінансування

**Підстава для проведення робіт:** 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

**КПКВК:**

**Напрямок фінансування:** 2.7 - інше (за рахунок другої половини робочого дня викладачів)

## **Джерела фінансування**

**Джерело фінансування:** 7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

**Фактичний обсяг фінансування за звітний етап:** 0.000 тис. грн.

## **5. Науково-технічна робота**

### **Назва роботи (укр)**

Синхронні та діахронні дослідження мовних одиниць різних рівнів

### **Назва роботи (англ)**

Synchronic and Diachronic Studies of Language Units on Different Levels

### **Реферат (укр)**

Уточнено, деталізовано, категоризовано та описано елементи системно-структурної організації германських та романських мов у зіставленні зі слов'янськими. Виявлено подібності та відмінностей між мовами у використанні мовних засобів; встановлено особливості кожної із зіставляваних мов; розкрито причини відмінностей і подібностей; верифіковано дедуктивні універсали на матеріалі зіставляваних мов. Визначено методичну релевантність подібностей і відмінностей між зіставляваними мовами; встановлено характер міжмовної інтерференції. Підтверджено, що будь-яка людська мова характеризується трьома різновидами конститутивних властивостей: універсальні (властиві всім або більшості мов); типологічні (властиві тільки певній групі мов, що утворюють мовний тип); індивідуальні (характерні лише для певної мови).

### **Реферат (англ)**

The difference between the elements of the Germanic and Romance languages and the Slavic ones in terms of their structural systemic organization is to distinguished, specified, categorized, and described. The theoretical tasks solved embrace distinguishing common and distinctive features of the languages in question with reference to the use of language means, specifying peculiarities of the languages compared, identifying the reasons for the common and distinctive features existence, verifying deductive universals on the basis of the languages under analysis. Practical tasks solved include determining methodological relevance of the common and distinctive features between the languages, defining the character of the language interference, etc. The results obtained assert that any natural human language is characterized by three fundamental features: universal (those intrinsic to all or the majority of the languages); typological (those found in a certain group of languages, thus creating a language type); individual (those inherent in one language only).

**Індекс УДК:** 81'1, 81'366, 811.1/.2

**Коди тематичних рубрик НТІ:** 16.21, 16.21.45, 16.41.21

## **6. Науково-технічна продукція (НТП)**

### **НТП 1**

**Назва продукції (укр):** Робоча програма навчальної дисципліни «Теоретичний курс першої іноземної мови»; «Типологічна та соціолінгвістична характеристика мови»

**Назва продукції (англ):** The program of the subject “Theoretical Course of the First Foreign Language”; The program of the subject “Typological and Sociological Peculiarities of the Language”

**Очікувані результати:** Методи, теорії

**Галузь застосування:** 85.42 Вища освіта. 72.20 Дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних нау

**Опис продукції (укр):** Робоча програма освітнього компоненту нормативної частини ОП «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» СО «Бакалавр» та ОП «Німецька та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» СО «Бакалавр»; Робоча програма освітнього компоненту нормативної частини ОП «Англійська та друга іноземна мови та літератури (переклад включно)» СО «Магістр»

**Соціально-економічна спрямованість НТП:** –

**Стадія завершеності НТП:** Звіт по НДДКР

**Впровадження НТП:** Впроваджено

**Строки впровадження:** 12.2023-02.2024

**Виробник продукції:** ДонНУ імені Василя Стуса

**Споживачі продукції:** Заклади вищої освіти, Наукові установи

**Перспективні ринки:** Ринок освітніх послуг

**Права інтелектуальної власності:** належать авторам і ДонНУ імені Василя Стуса спільно

**Форми та умови передачі продукції:** Спільні НДДКР

## 7. Бібліографічний опис

Стрюк Н. В. Написи на одязі в англійській та українській лінгвокультурах: особливості структури та семантики : дис. ... д-ра філософ. зі спец. 035 «Філологія». ДонНУ імені Василя Стуса, Вінниця, 2023. 279 с.

Калініченко В. І. Неправда як смисловий компонент у структурі українськомовного псевдоніму. Монографія (Ювілейний збірник наукових праць), присвячений 65-річчю з дня народження Т. А. Космеди (д. філол. наук, професора (Україна), професора титулярного (Польща), члена Міжнародної Асоціації Україністів, члена Президії Міжнародної асоціації франкознавців, завідувача кафедри україністики в Університеті імені Адама Міцкевича. Харків : Вид-во ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2022. С. 527–541.

Ковтун О. Актуалізація граматических мовних засобів для моделювання аксіологічних значень (на матеріалі російського та англійського мов). *Perswazja językowa w różnych dyskursach* [Речевоє вплив в різних дискурсах]. Т. 7. Гданськ : Изд. Гданського університета, 2022, С. 61–73. ISBN 978-83-8206-387-5.

Kovtun O. Axiological Power of the Category of Gender in Ukrainian and English Linguistic Cultures (Comparative Aspect). *Полігранна філологія без кордонів: колективна монографія*. Харків : Вид-во Іванченка І. С., 2022. С. 286–297.

Патріарх В. О. Інтерпретація терміна гендер у сучасному науковому дискурсі. *Полігранна філологія без кордонів: колективна монографія*. Харків: Видавництво Іванченка І. С., 2022. С. 262–268.

Ozhohan A., Stratulat N., Lysianskyi P., Yurkovska M., Zaluzhna O. The Impact of Political Lobbying on the Aggravation of Language Conflicts in the Era of Globalization: El impacto del cabildeo político en el agravamiento de los conflictos lingüísticos en la era de la globalización. *Cuestiones Políticas*. 2022. 40(75). P. 431–456. <https://doi.org/10.46398/cuestpol.4075.27>

Lysenko O., Polishchuk O., Honcharuk L., Zaluzhna O., Tychyna I. The Use of Stylistic Means in Modern English-Language Advertising Discourse to Reflect a Person's Appearance. *Eduweb-Revista de Tecnologia de Informacion y Comunicacion en Educacion*. 2023. № 17(1). P. 99–109. <https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2023.17.01.10>

Bisikalo O., Kovtun O., Kovtun V. The Concept of Automated Phonetic Analysis of a Speech with Asymptotic Adaptation to the Specifics of Phonation of Language Units. 12th International Conference on Advanced Computer Information Technologies, ACIT 2022, 2022. P. 454–457.

Kosmeda T., Kovtun O., Osipova T. Multi-Aspect Interpretation of the Phraseme in Nikolai Alefirenko's Monograph *Teoretychni pytannia frazeologii*: On the Occasion of His Jubilee. *Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej*. 2022. 57. Article 2820. <https://doi.org/10.11649/sfps.2820> <https://ispan.waw.pl/journals/index.php/sfps/article/view/sfps.2820>

Kovtun V., Kovtun O., Semenov A. Entropy-Argumentative Concept of Computational Phonetic Analysis of Speech Taking into Account Dialect and Individuality of Phonation. *Entropy*. 2022. 24(7), 1006.

Kovtun V., Kovtun O. System of Methods of Automated Cognitive Linguistic Analysis of Speech Signals with Noise. *Multimedia Tools and Applications*. 2022. 81(30), P. 43391–43410.

Kovtun O., and V. Kovtun. A Method of Language Units Classification Oriented to Automated Transcribing. *Proc. 4th International Workshop on Intelligent Information Technologies & Systems of Information Security (IntelliTIS 2023)*, CEUR-WS, vol. 3373, 2023; pp. 292–301. <https://ceur-ws.org/Vol-3373/> <https://ceur-ws.org/Vol-3373/paper18.pdf>

Bisikalo, O., Kovtun, O., Kovtun, V. Neural Network Concept of Ukrainian-Language Text Embedding. 2023 13th International Conference on Advanced Computer Information Technologies, ACIT 2023 - Proceedings, 2023, P. 566–569. 10.1109/ACIT58437.2023.10275511 <https://ieeexplore.ieee.org/document/10275511>

Ковтун О. Моделювання оцінних значень: переосмислення антропонімів та їхніх похідних в сучасному українському дискурсі. *Theoria et Historia Scientiarum*. Poland. 2023. (прийнято до друку)

Gulchokra Babali Aliyeva, Yaroslava Hryhoshkina, Inna Yanenko, Tetiana Leleka, Iryna Strashko. On the Use of English Morphological Neologisms as Linguistic Reflection of War: Translation Aspects. *World Journal of English Language*, Vol 14, No 1 (2024), 170–177. <https://www.sciedupress.com/journal/index.php/wjel/article/view/24448>

Striuk N. Ukrainian and English Metaphorical Inscriptions on Clothing; How Eloquent Can They Be? *Збірник Матице српске за славистику*. 2022. Vol. 2022, №. 101. P. 143–159.

Залужна О. О., Магльона В. Р. Мовні засоби вираження негативних емоційних станів в оглядах косметичної продукції (на матеріалі YouTube відео англійськомовних влогерів). *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 23. Т. 1. С. 126–130. DOI <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.23.1.24>

Залужна О. О., Холодюк О. О. Дискурсивні та функційно-стильові виміри публіцистичного тексту як методологічного конструкту. *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 24. С. 134–138. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.24.1.26>

Залужна О. О., Роллер А. Ю. Кулінарний дискурс у парадигмі сучасних лінгвістичних досліджень. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського*. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34(73). № 4. С. 145–149. <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/26>

Залужна О. О., Магльона В. Р. Вербалізація емоційних станів у сучасному англійськомовному розмовному інтернет-дискурсі (на матеріалі відеоглядів косметичної продукції). *Наукові записки*. Серія: Філологічні науки. 2023. №3(206). С. 41–46. <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2023-206-6>

Білецька О., Журавська Ю.. Лексико-стилістичні особливості телевізійних синоптичних текстів у порівняльному аспекті (на матеріалі німецької та української мов). *Folia Philologica*. Київ: Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 3. С. 22–29.

Білецька О., Журавська Ю. Структурні особливості термінологічних одиниць у синоптичних текстах у порівняльному аспекті (на матеріалі німецької та української мов). *Лінгвістичні студії Linguistic Studies: зб. наук. праць / Донецький національний університет імені Василя Стуса; гол. ред. А. Загнітко*. Вінниця: ДонНУ ім. Василя Стуса, 2023. Вип. 45. С. 116–126.

Калініченко В.І. Мілітіпсевдоніми як особливий вид антропонімів у вітчизняних лінгвістичних студіях. *Лінгвістичні дослідження: збірник наукових праць Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди*. Вип. 56. 2022. С. 256–268. <https://doi.org/10.34142/23127546.2022.56.19>

Калініченко В.І. Лінгвістика брехні: вербалізація невербальних засобів моделювання образу-концепту БРЕХУН в українській лінгвокультурі (на матеріалі фрагменту української паремійної картини світу). *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія: «Філологія». Одеса, 2023. Випуск 62. С. 59–63. <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.62.1.14>

Космеда Т.А., Калініченко В.І. Лінгвістична термінологія у фокусі теорії ментіології. *Термінологічний вісник: Збірник наукових праць / Відп. ред. І .А. Казимилова. К/ : Видавничий дім Дмитра Бураго*, 2023. Вип. 7. С. 36–52

Калініченко В.І. Ментіологія в площині мовної картини світу в контексті концепції професора Л. А. Лисиченко. *Лінгвістичні дослідження: збірник наукових праць Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди*. 2023. С. 29–40. <https://doi.org/10.34142/23127546.2023.58.03>

Калініченко В.І. Своєрідність вербалізації концепту ПРАВДА в українських пареміях (на матеріалі збірки «Українські приказки, прислів'я і таке інше», укладеної М. Номисом. Науковий журнал «Академічні студії. Серія «Гуманітарні науки». 2023. С. 14–22. <https://doi.org/10.52726/as.humanities/2023.2.2>

Калініченко В.І. Своєрідність мовної об'єктивації концептів TRUTH та ПРАВДА в англійській та українській лінгвокультурах (на матеріалі паремійного фонду). Наукові записки Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка. Серія «Філологічні науки». Кропивницький, 2023. Випуск 4 (207). (прийнято до друку).

Калініченко В.І. Лінгвістична ментіологія: своєрідність вербалізації концепту БРЕХУН в українській лінгвокультурі (на матеріалі фрагменту української паремійної картини світу). Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство). Дрогобич, 2023. Випуск 20. (прийнято до друку).

Калініченко В.І. Кольоративна лексика в українськомовному міліті-псевдоніміконі (на прикладі бойових позивних воїнів ОУН-УПА). Україністика в новому тисячолітті: проблеми мови, літератури і культури. XI Оломоуцький симпозіум українців Середньої і Східної Європи. 1. Univerzita Palackého v Olomouci. Universitatis palackianae olomucensis. Facultas philosophica. Philologica 2023. С. 31–35.

Ковтун О. Проблематика лінгвоаксіології в інтерпретації Л. А. Лисиченко. Лінгвістичні дослідження: зб. наук. праць ХНПУ імені Г. С. Сковороди. 2023. Вип. 58. С. 41–52. <http://journals.hnpu.edu.ua/index.php/lingvistics/article/view/12684/4272>

Ковтун О. Неологізми в системі ознаково-предметних агентивних імен (на матеріалі української і англійської лінгвокультур). Лінгвістичні студії Linguistic Studies. 2023. Випуск 45. С. 27–40. DOI: 10.31558/1815-3070.2023.45.3

Пересада Є. І. Формування терміносистеми прикладної лінгвістики в українському мовознавстві: абрєвіатурна латинізація. Лінгвістичні дослідження: зб. наук. праць Харків. нац. Педагог. ун-ту ім. Г. С. Сковороди / гол. ред. О. Халіман. Харків, 2022. Вип. 56. С. 42–54.

Пересада Є. І., Космеда Т. А. Історія лінгвографії: насильницька кирилізація національних варіантів латиниці й русифікація української абетки. Лінгвістичні студії: зб. наук. праць / Донецький національний університет імені Василя Стуса; гол. ред. А. Загнітко. Вінниця: ДонНУ ім. Василя Стуса, 2023. Вип. 45. С. 172–184.

Пересада Є. І. Явище латинізації української мови як чинник розширення метамови лінгвографії. Термінологічний вісник: Зб. наукових праць. Київ: Видавничий дім Бураго, 2023. Вип. 7. С. 173–183.

Пересада Є. І. Актуалізація літер латиниці у складі усталених виразів німецької мови. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2023. №62. Т. 1. С. 113–117.

Бойван О. С., Поліщук А.В. Епітет як словотворчий засіб творення чоловічого портрета в художній літературі (на матеріалі твору К. Мак-Каллоу «Ті, що співають у терні») «Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»». 2023. № 9 (15). С. 34–49

Бойван О. С., Кондратюк М. В. Теоретичні, практичні та методичні аспекти перекладу поетичних творів із української мови англійською мовою. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». Вип. 53, Т.2. 2022. С. 127–132.

Бойван О. С., Кондратюк М. В. Деформації в процесі перекладу поезії з англійської мови українською. Наукові записки Вінницького державного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія : Філологія (мовознавство) : збірник наукових праць. Вінниця : ТОВ «фірма Планер», 2022. Вип. 34. С. 125–134.

Запихляк І. М. Процесуальні фразеологізми дії з компонентом на позначення неживої природи в англійській та українській мовах. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2022. Вип. 23. Том 1. С. 217–222.

Запихляк І. М., Яценко Д. В. Структурні особливості фразеологізмів з компонентом на позначення часу в англійській та українській мовах. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2022 № 58 С.76–80

Патріарх В. О. Поняття сексизму в термінологічній системі гуманітаристики та гендерної лінгвістики. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). С. 311–315.

Kovtun O. Actual Problems of Contrastive grammar in the focus of pragmalinguistics. Studia Rossica Posnaniensia. TOM XLVII, NR 2. Poznan, 2022. P. 181–196. <https://doi.org/10.14746/strp.2022.47.2.13>

Ковтун О. Граматика оцінки: ознаково-предметні оцінні агентивні імена. Славистика. 2022. № XXVI/2. С. 115–125.

Залужна О., Кривенька А. Лексико-семантичні та функційні особливості вживання оцінної лексики для створення образів персонажів у сучасній художній літературі (на матеріалі роману Б. Брукса «Боні та Клайд: історія кохання»). Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів III Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Полтава, 25 травня 2022 р.). Полтава : ПДАУ, 2022. С. 41–44.

Залужна О. О., Роллер А. Ю. До розмежування понять ідіостиль та ідіолект. Проблеми лінгвістичної семантики: VII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (18 листопада 2022 року) : збірник матеріалів. Рівне : РДГУ, 2022. С. 91–93.

Залужна О. О., Головенько В. В. Гендерна парадигма вживання okazionalizmів в оглядах українських страв та продуктів харчування (на матеріалі YouTube відео англійськомовних блогерів). Навчання і викладання у цифровому форматі в контексті наукової доброчесності у багатомовному світі : матеріали міжнародної науково-практичної онлайн-конференції 2-3 грудня 2022 року. К. : Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2022. С. 41–44.

Залужна О., Магльона В. Мовні засоби вираження емоцій в англійськомовному YouTube дискурсі (на матеріалі відеоглядів косметичної продукції). Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів IV Всеукраїнська науково-практична конференція (м. Полтава, 22 березня 2023 р.). Полтава : ПДАУ, 2023. С. 94–97.

Zaluzhna O. Backchanneling as an Indispensable Element of the Communicative Cycle. Текст і дискурс: когнітивно-комунікативні перспективи : матеріали VI Всеукраїнської наукової конференції. 21-22 березня 2023 р. [Електронний ресурс] / [редкол. Г. А. Кришталюк (відп. ред.) та ін.]. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. С. 30–32.

Zaluzhna Olha. Revisiting the Issue of Discursive and Stylistic-Functional Dimensions of the Publicistic Text. Дискурс професійної і творчої комунікації: лінгвокультурний, когнітивний, перекладацький та методичний аспекти : зб. матеріалів VIII Міжнар. наук.-практ. конф., 18-19 трав. 2023 р. К. : КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2023. С. 14–16.

Залужна О. О., Каземірова А. С. Лексико-семантичні та структурно-морфологічні особливості номінацій ювелірних прикрас в англійській мові. Проблеми лінгвістичної семантики: VIII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (17 листопада 2023 року) : збірник матеріалів. Рівне : РДГУ, 2023. С. 72–75.

Залужна О. О., Колісник Д. О. Лексичні та фразеологічні засоби вербалізації емоційних станів у літературному дискурсі (на матеріалі роману Люсі Мод Монтгомері «Енн із зелених дахів»). Проблеми лінгвістичної семантики: VIII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (17 листопада 2023 року) : збірник матеріалів. Рівне : РДГУ, 2023. С. 98–101.

Залужна О. О., Животова В. С. Структурно-семантичні особливості терміносистеми естетичної медицини та косметології в сучасній англійській мові. Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі : матеріали Міжнародної науковопрактичної онлайн-конференції 1-2 грудня 2023 року. К. : Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2023. С. 72–74.

Biletska O. Phonetisch-phonologische Veränderungen in der Struktur der Dreigliedrigen Substantivkomposita im Mittelhochdeutschen. Германістика в транскультурній перспективі = Germanistik in transkultureller Perspektive : Матеріали XXX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (29–30 вересня 2023 р.). Львів : ПАІС, 2023. С. 20–21.

Калініченко В. І. Теорія мовної картини світу Л. А. Лисиченко у фокусі лінгвістики брехні. Український світ у наукових парадигмах: Збірник наукових праць Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди. Вип. 10. (Матеріали XX Міжнародної конференції з актуальних проблем лінгвістичних досліджень, присвяченій пам'яті й з нагоди 95-річчя від дня народження доктора філологічних наук, професора Л. А. Лисиченко (23–24 березня 2023 р.). Х. : ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2023.

Калініченко В. І. Лінгвістика брехні (ментіологія): основні комунікативні технології моделювання неправди. «Граматичні читання – XII» Матеріали Міжнародної науково-теоретичної конференції 11-12 травня 2023 року. Донецький національний університет імені Василя Стуса. Наук. ред. А. Загнітко. Вінниця: ТВОРИ, 2023. С. 58–62.

Калініченко В. І., Соппа О. А. Структурні особливості онімів в американському варіанті сучасної англійської мови (на матеріалі власних назв ресторанних закладів США). Вісник студентського наукового товариства Донецького національного університету імені Василя Стуса / Ред. кол. Хаджинов І. В. (голова) та ін. Вінниця: ДонНУ імені Василя

- Калініченко В. І. Лінгвальні аспекти категорії неймовірності (на прикладі українськомовних мілітіпсевдонімів). The XIII International Scientific and Practical Conference «Multidisciplinary academic research, innovation and results», April 05 – 08, 2022. Prague, Czech Republic. Library of Congress Cataloging-in-Publication Data. P. 581–585.
- Kalinichenko V. I. Battle Call-Signs (Military Pseudonyms) in Domestic Linguistic Studies: the Problem of Terminology and Definition. IV International Scientific Conference for Bachelor, Master, Graduate Students and Young Researchers “Topical Issues of Humanities, Technical and Natural Sciences” (March 31, 2022) : [Book of Abstracts] / Editorial board: Kalinichenko V.I. (Ed. in Chief) et al. Vinnytsia: DonNU, 2022. P. 241–245.
- Ковтун О.В. Грамматика оценки: актуализация категории рода. The XV International Scientific and Practical Conference «Multidisciplinary academic notes. Science research and practice», April 19 – 22, 2022, Madrid, Spain. С. 495–498.
- Kovtun O. Axiological power of the category of gender. The XVII International Scientific and Practical Conference «Multidisciplinary academic notes. Theory, methodology and practice», May 03-06, 2022, Tokyo, Japan. P. 763–766.
- Ковтун О. Категорія роду у вимірах граматики оцінки. Актуальні питання сучасної лінгвістики. Тези доповідей Міжнародної наукової конференції "Актуальні питання сучасної лінгвістики". Київ, 2022, С. 40–43.
- Ковтун О. Неологізми в системі оцінних агентивних імен: метаморфози лексичного і граматичного значення. Граматичні читання – XII: матеріали Міжнародної науково-теоретичної конференції (Вінниця, 11-12 травня 2023 р. ДонНУ імені Василя Стуса / наук. ред. А. П. Загнітко). Вінниця: Донецький національний університет імені Василя Стуса, 2023. С. 65–69.
- Striuk N. The Typology of Clothing Inscriptions in Modern Linguistics. Topical Issues of Humanities, Technical and Natural Sciences. 5th International Scientific Conference for Bachelor, Master, Graduate Students and Young Researchers (25 March 2021): [Book of Abstracts] / Ed. board/V.I. Kalinichenko (Ed. in Chief) et al. Vinnytsia: LLC «Nilan-Ltd», 2022. P. 188–191.
- Стрюк Н. Однослівні англomовні написи на одязі: граматична категоризація. Актуальні питання сучасної лінгвістики : Тези доповідей Міжнародної наукової конференції (м. Київ, 25 листопада 2022 р.). К. : НаУКМА. С. 78–81.
- Стрюк Н. В. Артефактоморфна метафора у написах на одязі в англomовній та україномовній лінгвокультурах. Навчання і викладання у цифровому форматі в контексті наукової доброчесності у багатомовному світі. Digitales Lernen und Lehren im Kontext der wissenschaftlichen Redlichkeit in der Mehrsprachigkeit : матеріали Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції 2-3 грудня 2022 року / укл. С. М. Іваненко, К. Компе, О. О. Холоденко, О. О. Яременко-Гасюк. К. : Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 20
- Striuk N. Communication: Modern Approaches to the Interpretation. Topical Issues of Humanities, Technical and Natural Sciences. 7-th International Scientific Conference for Bachelor, Master, Graduate Students and Young Researchers (28 April 2023): [Book of Abstracts] / Ed. board/V.I. Kalinichenko (Ed. in Chief) et al. Vinnytsia: LLC «Nilan-Ltd», 2023. P. 220–224.
- Striuk N. Speech Genres as a Reflection of Sociocultural Reality. Learning & Teaching: after War and during Peace : Conference Proceedings of II International Scientific & Practical Conference, Kharkiv, Ukraine, 10 November, 2023 / H. S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University; [editorial board: I. Kostikova (editor-in-chief) etc.]. Kharkiv, 2023. P. 158.
- Стрюк Н. В. Моделі комунікації: історія та сучасні тенденції розвитку. Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі. Digitales Lernen und Lehren in der Mehrsprachigen Welt : матеріали Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції 1-2 грудня 2023 року / упор. С. М. Іваненко, О. О. Холоденко, О. О. Яременко-Гасюк, К. Далльйо, К. Компе, А. Ланге, М. Ванджі. К. : Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова, 2023. С. 179–181.
- Peresada Y. The usage of Latin script during the anthroponyms creation. The 6-th International Scientific Conference for Bachelor. Master. Graduate Students and Young Researchers “Topical Issues of Humanities, Technical and Natural Sciences” (31 March 2022): [Book of Abstracts]/Ed. board V. I. Kalinichenko (Ed. in Chief) et al. Vinnytsia: Vasyly’ Stus DonNU. 2022. P. 234–236.
- Пересада Є. І. Латинська графіка: функціонування в українському мовному просторі. Multidisciplinary Academic Research. Innovation and Results: Proceedings of the XIII International Scientific and Practical Conference (April 05–08, 2022). Prague, Czech Republic, 2022. С. 595–599.
- Пересада, Є. І. Термін латина як основа термінотворення в сучасному мовознавстві. Formation of Innovative Potential of World Science: Collection of Scientific Papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical

Conference (December 23, 2022). Tel Aviv, State of Israel: European Scientific Platform. С. 108–110.

Пересада Є. Лексикалізація, семантикалізація і прагматикалізація латинських літер в українсько-російському мовному просторі в період російсько-української війни. Український світ у наукових парадигмах: збірник наукових праць Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди. Вип. 10. Харків: ХНПУ; ХІФТ, 2023. С. 151–154.

Peresada Y. Parömien der deutschen Sprachkultur mit der Komponente "Buchstabe" und ihren ukrainischen Entsprechungen (Äquivalente). Матеріали XXX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (29–30 вересня 2023 р.). Львів: ПАІС, 2023. С. 112–114.

Бойван О. С. Проблематика вербалізації категорії ПОКЛИКАННЯ на основі художнього твору С. McCullough "The Thorn Birds" The 1st International Scientific and Practical Conference "Progressive Research in the Modern World" (October 5-7, 2022) BoScience Publisher, Boston, USA. 2022. С. 418–427

Запухляк І. М., Ященко Д. В. Про структуру фразеологізмів з компонентом на позначенням часу. Актуальні проблеми сучасної транслатології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : зб. матеріалів VII Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з міжнародною участю, 04 жовтня 2022р. Вінниця, 2022. Ч. І. С. 40–43 [vtei.com.ua/doc/2022/konf0410/zb1.pdf](http://vtei.com.ua/doc/2022/konf0410/zb1.pdf)

Запухляк І. М. Розвиток критичного мислення на заняттях з інтерпретації тексту. Scientific and Pedagogical Internship "Particularities of Modernizing the System of Philological Education" : Internship Proceedings, January 30 – March 12, 2023. Wloclawek, 2023. Р 47–49.

Мокра Т. А. Феномен лакуарності в контексті інструментальних дієслів (на матеріалі англійської та української мов). V Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Рівне, 2022. С. 116–119.

Мокра Т. А. Lacunarity in international communication: a study of instrumental verbs in English and Ukrainian languages. Міжнародна науково-практична конференція. Полтава, 2023 С. 13–14

Zapukhliak Iryna, Hafurova Liliia. Cultural Component of English Idioms. International Science Group XIII International Scientific and Practical Conference «Implementation of Modern Technologies in Science», December 20–23, 2022, Varna, Bulgaria XIII international scientific conferences. 2022. Bulgaria, December 20–23, С. 425–429.

Hafurova L. A Linguistic Analysis of Sarcasm Usage in English Literature. Actual Problems of Science, Education and Technologies. Полтава : Полтавський Центр фінансово-економічних наукових досліджень, 2023. С. 26–27

Бойван О. С., Войтович О. О. Художній текст як об'єкт художніх трансформацій. International Scientific-Practical Conference «Science, Education, Technology and Society: Trends, Challenges, Prospects» (June 10, 2022). Poltava, 2022. С. 21–22

Бойван О. С., Войтович О. О. Поняття «перекладацькі трансформації» та їх типи в сучасній теорії перекладу. IV International Scientific and Practical Conference "Modern Science: Innovation Prospects" (10–12 January 2022). Stockholm, 2022. С. 699–704.

Бойван О. С., Войтович О. О. Особливості перекладу суб'єктивних та об'єктивних перекладацьких трансформацій. VII Всеукраїнська науково-практична Інтернет-конференція з міжнародною участю «Актуальні проблеми сучасної транслатології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації» (4 жовтня 2022р.). Вінниця, 2022. С. 14–17.

Бойван О. С., Войтович О. О. Поняття військового перекладу, його особливості та складності. Всеукраїнська наукова студентська конференція присвячена 85-ій річниці з Дня заснування Університету «Зіставне вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур» (4–5 квітня 2022 р.). Вінниця, 2022. С. 20–23

Юрковська М. М. Основні принципи створення комічного ефекту в гетерогенних текстах англійських анімаційних комедій на основі взаємодії вербальних та невербальних засобів. Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мова і міжкультурна комунікація: теорія і практика». Полтава : ПДАУ, 2022. С. 28–32.

Юрковська М. М. До питання лінгво-стилістичних засобів та прийомів комічного на синтаксичному рівні в негомогенних текстах. Проблеми лінгвістичної семантики: VII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (18 листопада 2022 року). Збірник матеріалів. Рівне: РДГУ, 2022. С. 104–106.

Патріарх В. О. Інтерпретація терміна фемінітив у сучасному українському мовознавстві. Аргументи сучасної філології.

Образ жінки: «Жіноче», «Феміністське», «Фемінне». Матеріали до другої Міжнародної наукової конференції Харківського національного педагогічного університету ім. Г. С. Сковороди. 7-8 квітня 2022 року. 2022. С. 227–231.

Patriarkh V. The Problem of the Gender Linguistic Terms' Orthography. 6-th International Scientific Conference for Bachelor, Master, Graduate Students and Young Researchers "Topical Issues of Humanities, Technical and Natural Sciences" (31 March 2022): [Book of Abstracts] / Ed. board V. I. Kalinichenko (Ed. in Chief) et al. Vinnytsia: Vasyl' Stus DonNU, 2022. P. 192–194.

Патріарх В. О. До проблеми співвідношення понять символ та метафора. Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики. Збірник матеріалів IV Всеукраїнської науково-практичної конференції (10 травня 2023 р.). [Електронне видання]. Рівне : НУВГП, 2023. С. 83–85.

Патріарх В. О. Символіка кольору у новелі «The Masque of the Red Death» Едгара Аллана По. Діалог культур у Європейському освітньому просторі [Електронний ресурс] : Матеріали VIII Міжнародної конференції, м. Київ, 10 травня 2023 р. Київський національний університет технологій та дизайну. К. : КНУТД, 2023. С. 345–350.

## 8. Звітна документація

**Кількість сторінок в звіті:** 48

**Мова звіту:** Українська

**Кількість файлів у звіті:** 1

## 9. Заключні відомості

### Перелік осіб-виконавців

Білецька Олена Всеволодівна (к. філол. н., доц.)

ГРИГОШКІНА Ярослава Володимирівна (к. філол. н.)

Калініченко Віра Ігорівна

Ковтун Оксана Володимирівна (д. пед. н., професор)

ПЕРЕСАДА Єлизавета Ігорівна

Стрюк Наталя Василівна

### Керівник організації:

Хаджинов Ілля Васильович (д. е. н., професор)

### Керівники роботи:

Залужна Ольга Олексіївна (к. філол. н., доцент)

**Керівник відділу реєстрації наукової діяльності  
УкрІНТЕІ**



Юрченко Т.А.